

Cancelari'a Redactiunii:

Mahulu inf. alu Dunarii, Nr. 32.

Locuinti'a Redactorului:

Mahulu inf. alu Dunarii, Nr. 19.

Scrisorile nefrancate nu se voru primi decâtu numai de la corespondinții regulari ai „Federationii”

Articlii tramisi si nepublicati se voru arde.

FEDERATIUNEA

Diurnalu politicu, literariu, comercialu si economicu.

Va esi Luni-a, Mèrcuri-a, Vineri-a ser'a, si Dominec'a deminéti'a.

Pretulu de Prenumeratiune:

Pre trei lune . . . 4 fl. v. a.
Pre siese lune . . . 7 fl. 50 cr.
Pre anulu intregu . . . 15 fl.

Pentru Romania:

4 galb. pre annu, — 2 galb. pre 1/2 de annu, — si 1 galb. pre 1/4 de annu.

Pentru Insertiuni:

10 cr. de linia, si 30 cr. taps'a timbrale pentru fiesce care publicatiune separatu. In Loculu deschisuu 20 cr. de linia
Unu esemplariu costa 10 cr.

Pest'a, 17. 29. fauru, 1868.

Noulu ministeriu d'in Translitanii'a recunosce necesitatea de a face concessiunile cuviincioase principului de natiunalitate, dandu estu-modu esemplu bunu ministeriului d'in Cislaitanii'a, carele inse, precumu lu-cunoscemu noi d'in faptele-i de pana aci, este cu multu mai impetritu si inganfatu decâtu ca sê-lu urmeze. Faptulu e urmatoriu: *ministrulu de justitia d. dr. Herbst prin unu decretu emanatu in dilete acestea si adresatu câtra tribunalulu superiore d'in Leopole, dâ ordine cu tribunalele Galicie in tote afacerile lor, in viitoriu sê se servesca de limb'a tierci ca limba oficiala*, ceea ce deocamdata are sê se urmeze provisoriu pana atunci, pana candu pre calea legislatiunii se va face lege definitiva, prin carea se va regulâ estiuncea limbei oficiale. In puterea acestui decretu, tribunalele d'in Galicia voru avê de ici innainte detorintii de a se servi de limb'a tierci nu numai fatia cu pârtile, ci a face referatele inse-si in limb'a polonesca, resp. rutenesca, fâra ca acelea sê le faca mai antâiu in limb'a nemtiesca, si numai apoi sê le traduca in limb'a resp. a tierci, ceea ce ar causâ numai perdere de tempu, — adeca: *referatele se voru face de a dreptulu ca originale intr' un'a d'in limbele tierci*. Se concede inse ca la intemplantu, candu vre unu membru alu tribunalulu nu ar pricepe limb'a polonesca s. rutenesca si daca ar pretinde acelu-a, caus'a sê se pertrateze, si nemtiesce. Acestu inconvenientu se va tolerâ pentru timpulu provisoriu.

Intru lucrarea limbeloru tierci la oficiele publice, au fostu un'a d'in acele conditiuni, cari le pusesse ablegatii poloni d'in senatulu imper. ca conditiuni sine qua non, pentru a tienê cu majoritatea nemtiesca. Ministeriulu prin actulu presinte si-au implinitu oblegamentulu fatia cu Polonii. Lectiunea data dlui Herbst la Prag'a, inca va fi contribuitu ce-va-si pentru ca oblegamentulu guvernulu sê se realizeze mai curendu. Decretulu ministerialu va fi salutatu, fâra indoicla, cu viua multumire, in Galicia. La noi in Ungaria, ministeriulu nostru celu estr'a si supraconstitutiunalu, prin uneltirile organeloru sale, impedece usulu limbei poporatiunii, chiaru si intru acele comitate, unde esiste in asta privintia statutu comitatense, precum d. c. in comitatu Carasiului, era in altele d. e. in comitatu Bihariei, cu poporatiune romana de 230,000 suflete, si cu unu prefectu d'in partia cea est'a si supr'a liberala in frunte, nu se suferu neci biete documente romanesce, (d. e. estrase matriculari, etc.) ca sê pota fi adnesate la actele, cari vinu in manile mandariniloru magiari, ci se respingiu si se pretinde, ca acele indata sê se tra'luca in limb'a cea improptita cu privilegie si fortia.

Guvernulu translaitanicu au substernutu la cas'a ablegatiloru senatulu imp. trei proiepte de legi. Unulu pentru *desfintierea Consiliulu de statu*, (carele si pana aci erâ unu ens sine necessitate existens) altulu in privintia *depunerii juramentulu la tribunale*, si alu treilea: despre *tratarea disciplinare a deregatoriloru judetari*. Tote trei proieptele le vomu impartesi in nri viit.

Congresulu Uniunii Americane au primitu propunerea de a se trage in judecata presiedintele Johnson. Procederea casei reprezentantiloru au fostu atâtu de grabita, in câtu nu are parecchia in analele republicei Americane, ceea ce este una impregiurare forte ominosa si de rêu auguriu pentru presiedintele, cu atâtu mai vertosu, câ-ci nu de multu candu se facuse antâia resolutiune de a se pune presiedintele in acusatune, de acelu-a-si comitetu de reconstructiune fu respinsa cu majoritate precumpenitoria, de care a dou'a ora fu primita si substernuta apretiuirii si decisiunii congresulu. Pasulu urmatoriu are sê fie su-

spensiunea de la functiune a presiedintelui. Cunoscuta fiindu cerbicia presiedintelui, se crede, câ d'insulu se va opune, si estu-modu se prevede unu conflictu mai inversiunatu decâtu tote la câte dedese pana acum ansa nefericit'a presiedintia a lui Johnson. Cumpetulu congresulu in casuri analoge fiindu cunoscutu, se speredia, câ se voru delaturâ incercâriile de a turburâ ordenea si leniscea publica prin fapte de fortia armata.

In sie'l. de 25. fauru, a. c. a casci deputatiloru Franciei s'au intemplantu doue incidinte superaciose. Unulu la inceputulu siedintiei. D. Didier, membru alu majoritatii camerei, carele s'au ocupatu cu preferintia de estiunile relative la Algiru, cetindu procesulu verba'u (protocolulu) fu lovit de o congestiune de sange la creeri, si trebui a fi scosu d'in adunare. Celalaltu incidinte escatu d'in fapte personale are unu caracteru cu totulu politicu. D. Havin voindu a ceti la tribuna judecat'a juriului (tribunalu) de onore, insarcinatu de a statuâ a supr'a invinuiriloru facute de d. Kerveguen (contra a doi diurnalisti, pentru coruptiune), fu impedece prin presiedintele Ieron. Davidu, si fiindu câ celu-a insistea, estu-a urmatu de membrii majoritatii s'au departatu d'in sala. Membrii stangei remasera in siedintia, dandu semne de viua escitatiune imparteista si de cei de pre tribunele publice (galerie) si manifestandu-se prin strigâri de infruntare adresate majoritatii. Pentru a pune capetu acestei scene, cuestur'a camerei fece a se stinge lumin'a gazului. Unii credu câ acestu incidinte ar fi fostu in legatura cu nescari incercâri de miscare politica ce aveâ sê prorumpa la aniversari'a revolutiunii d'in 24 fauru 1848, dar acesta manifestatiune, de si destulu de viua, nu au fostu premeditata. Cu tote aceste se dice câ ar fi datu cauza de a se adunâ inca in acea sera consiliulu ministriloru sub presiedintia imperatulu.

Press'a francesca nu mai vre sê incete de a respandî faime neodihitorie a supr'a situatiunii generale a politiceii europene, si a nune cu privire la afacerile d'in Oriinte. Press'a semi-oficiala de Bucuresei, si Belgradu opune acestoru faime denegatiunii energice, descoperindu parerea sa de rêu pentru acesta tienuta dusmanosa a pressei francesci, dechiarandu câ guvernele resp. voru remanê in portarea loru intiepleta si pacifica, si câ nu ele voru turburâ pacea Europei. Guvernulu francescu cerca resbelu ori cu ce pretiu, apoi celu ce cerca si gasesce usioru.

Unu cuventu sinceru câtra Maghiari.

Pre langa tote protestele repetite, pre langa tote sacrificiele aduse pre altariulu libertatii, pre langa totu sangele versatu pentru tronu — pentru Romanii d'in Austri'a s'a inauguratu de nou unu periodu de fieru, o era de suferintia. Ca unii cari nu credemu in imposibilitati, nu credemu in durat'a acestei ere de umilintia si desconsideratiune pentru noi. Consciintia de sine a poporulu romanu, suvenirile istorice, principiulu natiunalitatii — aceea idea santa ce electrizeza poporale de la unu polu la altulu — a prinsu radecini atâtu de profunde in anim'a lui, in câtu elu aci nu se mai multumesce numai cu drepturi individuali si libertate personale a la Eötvös, nu se indetulesce cu promisiuni desierce, ci voiesce sê traiesca ca romanu si liberu.

In anim'a poporulu romanu bate anim'a tempului; spiritulu publicu si sentiulu de libertate si independintia s'a desvoltatu asiê de tare in câtu nu-lu va tocî nici o tirania, si cerbicia magiara anca se-va frange in elu. Pretensiunile nostre sunt pretensiuni de justitia, aspiratiunile nostre, aspiratiuni de progresu si umanitate. Ce voimu, ce ceremu, ce suntemu in dreptu a pretinde noi? Nainte d'a responde la asta intrebare, fia-mi permis a premita câ vorbindu de pretensiunile si drepturile Romaniloru, facu di-

stinctiune intre Romanii d'in Transilvania si Ungaria, câ-ci pre candu cei d'antâi au traitu seculi de sine, independinti sub principii sei proprii, pre atunci cestia impartesira sortea magiariloru.

Acum respu'ndu la intrebare. Romanii Transilvaniei ceru, au dreptulu a pretinde autonomi'a si independintia patriei lor, o independintia garantata si sanctiunata prin pacte si legi imperatesci. Cu istoria in mana amu potê documentâ independintia Dacici centrale, dar' de ore ce acestea sunt lucruri cunoscute pana si de copii d'in scola, de asta-data le trecemu cu velerca.

Romanii d'in Ungaria si Banatu ceru o perfecta egale indreptatire, libera si nerestrinsa intrebuintiare a limbei, arondarea si guvernarea comitatelor, municipiiloru si comunelor pre basea principiulu natiunalitatii, tote libertatile publice-natiunali.

Romanii nefericitei Transilvanie s'au pronuniatu de repetite ori, ma, au protestatu chiar' cu sangele contra uniunii, romanii d'in Ungaria si Banatulu Temesianu s'au dechiaratu serbatoresce câ pre ei nu-i va insielâ nime prin promisiuni vage si declamatiuni desierce; cu tote aste pasiunea suprematiei si betia puterii v'au orbitu intratat'a in câtu aci nu mai intielegeti de câtu o singura limba: „aceea a suprematiei si despotismulu.” Esistintia politica-natiunala si economica a Transilvaniei este ascurata si fara fusiunea ei cu Ungaria, si anca pre de diece ori mai ascurata remanendu independinte; er' voi magiari nu voiti sê intielegeti, Romanii nu au nici placere, nici voia a contribui cu sangele si averea la fundarea unui imperiu magiari creatu dupa fabule si fantasmagorie maghiarcesci, ci ca autonomi si independinti voiescu sê intre in federatiune cu voi spre a potê pune stavila colossulu nordicu, si a-si implinî astfelu misiunea providentiala si umanitaria: er' voi maghiari suprematisatori de popora nu vreti sê intielegeti.

Romanii Transilvaniei indepenlinte, ai Ungariei si Banatulu Temesianu nu au gustu sê fia sierbii vostri, ci voescu sê traiesca ca romani si liberi, si a se federâ cu voi ca frati cu frati; dar' voi ametiti de farmeculu egemoniei nu vreti sê intielegeti. Magiariloru! voi ati urmâ politic'a cea mai intiepleta si mantuitoria, candu v'ati nesul a castiga si a ve ascurâ simpatia si aliantia nostra, in locu de a alergâ dupa chimere nerealisabile si ridiculose cari sunt in detrimentulu vostru, dar' voi nu vreti sê intielegeti. Voi jucati o rola periculosa fatia cu romanii cercandu a le calca drepturile si a le ucile independintia; prin asta instrainati elementulu romanu de câtra voi, perpetuati nemultumirea si sapatu insi-ve grop'a viitorulu vostru. Voi ni prometeti libertati pre de o parte, pre candu de alta parte ucideti dereptatea, si apoi cine nu scie câ libertatea daca nu e insocita de dereptate este falsa si funesta in urmâri; cu tote aste voi nu vreti sê intielegeti. Nemultumirea si amaretiunea Romaniloru si acoloralate natiuni nemagiare cresce cu pasi gigantice mai alesu de candu ati impusu limbei loru unu selavagiu rusfnateriu, imbracandu limb'a vostra cu unu privilegiu contrariu progresulu si civilizatiunei. Nu vedeti câ aceea lege draconica si alte surori de a le ei ce tindu la desnatiunalisarca nostra, ne inversiuneza? Indreptati-ve pana e tempu, aveti grige ca rategie adou'a sê nu fia mai rea de câtu cea d'antâiu, acestea vi le dicemu ca amici, er' nu ca inimici.

Ati potê recunosce câ voi nu poteti formâ unu statu de sine, indepenlinte si cu prospecte in venitoriu, câ Ungaria de asta-di este mai multu o espressionu geografica de câtu unu statu.

Voiti voi perirea nostra? Asta nu o potemu a lmiti, de aceea inca pana e tempu ve rechiamâmulu detorintele provenitorie d'in ideile seclulu presinte, ve facemu atenti câ calea pre carea mergeti este calea combaterci si sinuciderci vostru. „Sê acceptâmu-ne diceti voi, da sê acceptâmu pana ce vi va succede a fabricâ unu globu cu care sê astupati gur'a belaurulu natiunalitatiloru — pote pentru totu deun'a. Hei fratiloru, sunt seculi de candu acceptâmu, si apoi rabadarea si paciintia omenesca anca-si are marginile sale. E ora a 11-a ca sê ve desceptati si se ve intielegeti interesele viitorulu, sê nu mai alergati dupa naluciri, câ-ci 15 milioane de magiari — dupa cum scriu istoricii, poetii si statisticii vostri — de-

ati posedè chiar' vérg'a farmecatorei Circe, totu nu veti nascoci.

Voi nu poteti avè venitoriu decâtu prin delaturarea absolutismului vostru, prin respectarea principiului nationalității și organizarea voastră cu poporale vecine pre bazea principiului federativu; deci independența Transilvaniei și perfect'a egală îndreptare națională, cea misterului mantuirei voștre. Caus'a ce o aperiți voi este o cauza deja pierdută, căci Românii — ca amici ai libertății, independenței și progresului — mergundu alături cu potintele torinte alu naționalităților, fiti sicuri și voru ajunge tînt'a doririloru sale.

Ei au gustatu nectarul libertății naționale, de aceea nu mai voiescu sê guste nici chiar' forțiați d'in cup'a amara a supremației. Ce felu? Voi ve încercati a oprî istoria în desvoltarea sa, națiunile în mersul lor, luptându-ve astfel în contra cursului naturii?

Desceptati-ve, o maghiari, și ve întiețeti o lata propriele interese. Patrundeti-ve despiritulu justitiei egalității și ecuității, nu fugiți după iluziuni, nu încercati a oprî torintele naționalităților în cursul sêu, nu ve atingeți de autonomi'a și independența Transilvaniei, recunoșceti perfect'a egală îndreptare, prin acest'a veti deschide o era noua de prosperare, taria și înfratire.

I. C. Dr. . . .

Vien'a 28. fauru. Senatul imperial e și grabese lucrările, ca sê se pota închide ședințele pana la 6 aprilie, pre candu voru fi conchiamate dietele provinciale.

Comisiunea bugetaria în cas'a de jos a facutu despușetuni, ca bugetulu austriac sê se iê la desbatere câtu mai curendu. D'in acesta cauza cas'a a decisu a se esmite inca 11 subraportori, pentru fie-care subcomisiune câte unulu. Raportorul primariu e Winterstein.

Lips'a d'in Galiti'a creșce pre dî ce merge totu mai înfricosiatu. Guvernulu a fostu silitu a cere de la senatul imperial 250,000 fl. v. a. pentru ajutorarea celor mai lipsiti. Noi suntemu convinsi, că senatul va grabi a votâ acestu ajutoriu pentru nefericitii galitieni.

Decâtu tote aceste noutăți, mai multu va interesâ pre publiculu romanu reduciunea în armata, ce s'a otaritu prin rezoluțiunea prea înaltă d'in 18. l. c. a Maj. Sale. Anume:

1. De la martiu înainte numai la infanteria va mai rămân musica militaria. 2 Pre tempu de pace va conține unu escadronu de calareți numai 97 de fetiori. 3 La artileria se desființea trasurile de la bateriele de munițiune. 4. Companiele regimentelor de geniu se reduc cu 10 gregari, era la regimentele de pionieri cu 5. — 5. La regimentele dragonilor se restituie escadroncele de la 1 pana la 7, și 9—12. Denumiri de ofițieri nu se voru întimplâ.

Afara de aceste despușetuni economice, avemu prospecte și pentru alte reforme în militia, cari voru avè influența asupra bugetului armatei.

În ședința de adi a casei de josu guvernulu a asternutu mai multe proiepte de lege. 1. În privința casarei consiliului de statu. 2. Alu doile proieptu reguleza formul'a de juramentu înainte tribunaleloru, și propune trei formule după care pote depune juramentu ori cine, fie de ori care confesiune. 3. Cu privire la disciplin'a oficialiloru judiciari, la strapunerea și pensiunarea acelor-u.

În fine avemu se amintim inca o ordinațiune mai noua a ministrului de justitia, Herbst. Dlu ministru a otaritu, ca în Galiti'a la tribunale limb'a oficioasă sê fie cea polona și rusească; anume fie-caru suplicante sê i se răspunda în limb'a în care si-a datu suplic'a.

Asiê dara ministerulu austriac previne pre guvernulu d'in Pest'a și în nisunint'a d'a multimi pretensiunile naționalitățiloru.

Delegatiunea austriaca a avutu adi la 12 ore ședința, în care a fostu la ordinea dîlei desbaterea generale asupra preliminarului imperial de resbelu. — Scherling vorbesece pentru proieptulu comisiunii, accentuandu urgint'a d'a se face reforme radicali în armata. Oratorele crede, că întieținti'a și obligamentulu generale d'a servi în oste sunt mediu-locele cele mai acomodate pentru radicarea morala a armatei, — firesce că sustienendu-se unitatea ei (aplauso); și-finesce cuvântarea dîcundu, că impartirea armatei ar fi sinonima cu derimarea imperiului (aplauso.)

Figuly e în contra a primu e bloc proieptulu comisiunii. Vorbesece pentru unitatea armatei, înse sunt a se face reforme și cu privire la diversele națiuni. Desbate acest'a tema d'in punctu de vedere politicu și finantiaru. — Skene nu e îndestulitu cu despușetiunile de economisare în armata.

Rechbauer și Gross sunt de parere a se face și mai mare economisare în armata. Pratober și Schindler sunt pentru proieptulu comisiunii. Ministrulu de resbelu voiesce a arêta, că bugetulu pentru armata în Austri'a e cu multu mai micu decâtu în alte staturi mari. Cu aceste se închide desbaterea generală.

Pertractarea procesului de presa în contra lui Ladislau Bözörményi.

În 27 a l. c. se poteâ vedè o multime neindatinata de omeni amblandu în susu și 'n diosu cătra ospetari'a „Regele Mati'a“ în strad'a Kerepes, pe langa tote că se latise faim'a că Ladislau Bözörményi, d'in caus'a unui

morbu de mai multi ani de peptu, nu se va potè presintâ la pertractarea juriului în procesulu ridicatu în contra lui prin procurorulu generale Carolu Ráth. Sal'a rezervata pentru ascultatori se implu pâna la îndesare, și aceia, cari n'au încaputu, asteptau într'unu numeru însemnatu pe strada cu unu interesu viu rezultatulu.

Presedintele judecatoriei de presa, Iosifu Nyevezkey se presintâ după 10½ ore cu judecatori'a d'impreuna în sal'a juriului, și dechiarâ că înainte de tote ar' trebui sê se constituie juriulu, înse nepresintandu-se acusatulu, nu s'a potutu a se procede la constituire. Apoi adresandu-se cătra publicu face întrebarea, dacă acusatulu e de facia?

La acest'a întrebare, deputatulu dietale, Ioan Vidaci, tîindu a mana rogarea de amanare a acusatului, se apropia de presedinte, dandu de șire și cu cuventulu, că amicul sêu este împedecatu prin morbulu, de care suferu, a se presintâ înainte juriulu prin urmare îndrepteza rogarea presinte. Judecatori'a se retrase apoi pentru a se constitui și ca sê iee sub cercetare rogarea acusatului.

Juriulu se constituî la insistarea procurorului și în absint'a acusatului, și a nume d'in urmatorii membri: Cont. Eduardu Széchenyi, Morócz, Saccellary, Beringer, Matisz, Pekány, Adám, Sárvary, Pauser, Rác, Janczer și Mandl, cătra acestia s'au alaturatu ca suplinți Petru Busbaș și Iosifu Preyszner.

Cetindu-se formularulu de juramentu, presedintele observeza, că nefindu acusatulu de facia, nu pote sê adreseze întrebările îndatinate cătra acelu-a, și provoca totodata juriulu și judecatori'a, ca sê decida mai antâiu a supr'a rogarei memorate.

Procurorulu generale, Carolu Ráth, ca sê împedee cetirea rogarei, dechiaru, că aceea nu pote fi obiectu alu pertractării înainte de a procede la desbaterea procesului. Procurorulu spune, că juriulu în sensulu §-lui 81 este îndreptatitu a aduce judecata a supra acusatului, inca și la casulu, candu acelu-a nu s'ar presintâ înainte juriulu, și că prin urmare în sensulu ordinațiunii suplen. ministeriali deciderea amanării se tîene de sfer'a judecatoriei. Se roga dara, ca rogarca presintata prin J. Vidaci sê se dec la judecatori'a și nu la juriu.

Presedintele e de alta parere, elu sustiene că juriulu și judecatori'a de presa într'unite formeza tribunalulu competentu.

C. Ráth se pleca înainte vointiei judecatoriei, înse se roga ca sê se puna în protocolu că în privința acest'a fu respinsu de la rogarea sa.

Notariulu, după abaterea acest'a, cetesce rogările lui Bözörményi. D'in rogări se vede, că acusatulu, radînatu pre o adeverința a mediculu Garay, înainte de pertractare cu doue dîle a fostu cerutu amanarea. Înse presedintele, tragundu la îndoieia autenticitatea adeverinței, a esmisu pentru supravisiune la Bözörményi o comisiune constatatori'a d'in medicii Balassa, Sebast. Kováts și Markusovszky. Comisiunea si-dede parerea, că acusatulu suferu fără îndoieia de tempu mai îndelungatu de unu morbu de peptu, care se arêta mai cu sema primaver'a într'o mesura violenta, și chiaru cu ocașiunea cercetării acusatului, elu fu atacatu în unu gradu mai mare, înse după parerea comisiunii morbulu totu-si nu e asiê greu, câtu acusatulu sê nu se pota presintâ la pertractarea juriului.

Se cetesce în urma rogarea mai noua a acusatului, presintata prin J. Vidaci. Acusatulu se provoca în acest'a rogare de nou la atestatulu Mediculu Garay, și se roga, ca pentru agitațiunea, ce ar produce în statulu lui de facia o pertractare înainte juriului, sê i-se amane caus'a pâna cătra 20 martiu.

Judecatori'a, facundu asiê destulu publicității, se retrase pentru a decide despre împregiurările indicate. — După unu patraru de ora si-rocupâ locul în sal'a juriului, și presedintele Nyevezkey enuncia, că rogarea acusatului, predată pentru amanarea pertractării, se respinge, și că pertractarea în sensulu §-lui 81 se va tîene și în absint'a incriminatului.

Se începe pertractarea. Notariulu cetesce actiunea criminală, data de cătra procurorulu generale, Car. Ráth, în contra lui Ladislau Bözörményi, ca redactore alu diurnalului „Magy. U.“ Actiunea incrimineza d'in punctu în punctu în terminii cei mai asprii epistol'a lui Lud. Kossuth, adresata cătra alegatori' sêi d'in Vác, apesandu mai cu sema propușetiunile referitorie la incompatibilitate și la sancțiunea pragmatică, cari aru involve vatemarea onorei regelui, și o provocare pentru rostornarea violenta a legiloru comuni d'in 1867. În mai multe puncte a le acestei epistole se dice, că națiunea s'ar fi sinucisu pre sine însa-si, că guvernulu ar' fi vendutu drepturile vitali a le națiunii cu o usiorotate premeditata. (Aprobatiuni d'in partea publicului.)

Presedintele: Me rogu de onor. publicu, sê nu-si manifesteze vre-o placere, sêu desplacere. Facu provocare la publiculu civilisatu.

Notariulu continua cetirea deosebitelor puncte a le actiunii criminali, care ar cuprinde atîtiări directe de rebelare. Punctele acestea vinu în conflictu cu artic. 5 și 6 ai legii de presa.

C. Ráth se roga sê se cetesca artic'ulu, ce s'a alaturatu cătra actiune. Notariulu cetesce epistol'a cunoscuta d'in Vác, în urma pronuncia numele lui Ludovicu Kossuth (Urâri.)

Presedintele: Sum silitu sê suspindu pertractarea, asiê ce-va nu se pote suferi. (Se scola; asiêderea și juratii; după acestu incidinte a urmatu sgomotu de câte-va minute.) Presedintele, esitandu cătu-va, se întorce cătra scaunu, și pro-

voca publiculu, sê se abstenă de la ori-ce manifestatiune de sentiminte. (Câte-va voci d'intro publicu: Asiê! — Înteruptiuni: atunci nu e iertatu neci a aprobâ.)

Se cetesce estrasulu protocolului dietei, în care se enuncia, că majoritatea casei nu se opune inactiunarei lui Lad. Bözörményi. Se cetesce decisiunea tablei septemvirale, adusa la esceptiunea lui Bözörményi. Decisiunea constateza inactiunarea lui Bözörményi, și absolverea lui Heckenast.

După aceste antecedente, procurorulu generale a început discursulu sêu de acusațiune, reproducendu și repetendu, în tota estînderea lor, punctele cuprîse în actiunea criminală. Provoca pre jurati la important'a subiectului. Cîiamarea procurorului generale — dice elu — nu consiste în a oprime libertatea cuventului, ci în conservarea onorei legiloru. În epistol'a cestiuata se dice, că dominațiunea dinastiei austriace este necompatibilă cu esintința națiunii magiare. Nu e acest'a vatemarea cea mai temeraria în contra persoanei regelui? — întreba procurorulu generale. Asiê e — dice elu, — pentru că epistol'a presupune, că regele nu-si va tîne juramentulu solenu, depusu la 8. iuniu. Apoi, pentru însemnătatea lui, cetesce juramentulu depusu prin regele Ungariei, și întreba de nou: este cu potinția, ca sê se comita în contra persoanei regelui o vatemare mai nerusînata, decâtu candu acelu-a se arêta lunei prin espectoratiuni atîtu de temerarie ca unu sacrilegu? Ast'a este libertatea pressei? — întreba procurorulu generalu. — Crimea — dice elu — nu este escusata prin împregiurarea, că tote afirmatiunile acestea s'ar fi disu numai sub condițiune, și că auctorulu acelu-a nu pretinde prin acele decâtu restituirea nevatemata a legiloru d'in 1848.

Nu, pentru că cine voiesce legile d'in 1848, trebuie sê voiesca și dinasti'a, în casulu contrariu comite delictulu, cuprinsu în §. 7 alu legii de presa.

Procurorulu generalu trece apoi la partea actiunii relative la sancțiunea pragmatică, distingundu obiectulu atacatu, mediulocel și scopulu finalu alu crimei. Tote aceste criterie se potu aflâ — precum dice procurorulu generalu — în articulu d'in cestiuine. Elu ataca legea afaceriloru comuni, și provoca poporulu la rescolare. Care e acelu fiu alu patriei, care n'ar' fi alarmatu pana în adunculu animei prin acest'a calumniare? Acusațiunea devine mai ponderosa prin împregiurarea, că tote aceste sunt esprimate de unu Lud. Kossuth, care are ce-va-si nimbu înainte claselor mai de diosu a le poporului. Pentru aceea acusa pre Ladislau Bözörményi, care, știindu și cunoscundu impresiunea ce potea sê producea acest'a epistol'a, nu numai că o a publicatu în diurnalulu „Magy. Ujg“, ci inca i-a ordinațu întiparirea în aproape la 6000 de exemplarie. Lu acusa — nepotendu trage la răspundere d'in caus'a absintiei pre auctorulu acestei epistole — pentru o crima dupla, comisa în nr. 28 alu diurn. „M. U.“ d'in aug. alu an. trecut, a nume: pentru vatemarea comisa încontra regelui încoronatu, și pentru atîtiarea îndreptata spre rostornarea violenta a santiunei pragmatice.

Nepresintandu-se nimencu d'in partea acusatului pentru a refutâ deosebitel propușetiuni a le acusațiunei, presedintele cuprîse întrebările în trei puncte, și apoi juratii se retraseră pentru consuliare în localitatea laterale.

Consultarea a tîenutu mai ¼ de ora, în urm'a carei-a presedintele juriului Matisz cetesce răspunsulu datu la întrebările puse, în întiețesulu carui-a juriulu cu 11 voturi în contra 1. a recunoscutu că Bözörményi este „vinovatu“ în privința ambelor puncte de acusa.

Carolu Ráth, întonandu de nou marimea delictului comisu de Bözörményi, — care cu tote că cunoscè important'a epistolei, totuși se grabi nu numai a o publicâ, ci a o și răspândi pre cătu s'a potutu numai de tare, — poftesce, ca pedeps'a cuprînsa în §§. 5 și 6 d'in legea de presa sê se aplice în deosebi era nu solidaritor.

Juriulu s'a retrasu după acest'a dechiaratiune pentru a formulâ sentința, care după amodia-di pre la 4 ore se și publicâ. În întiețesulu acestei sentințe:

Ladislau Bözörményi, redact resp. alu diurn. „M. U.“, pre langa aplicarea §§. 5, și 6. d'in legea de presa și după decisiunea juriului, considerandu că elu nice n'a avutu tempu sê compensesca bine important'a dechiaratiuniloru cuprîse în epistol'a publicata, era răspunderea acestei epistole venindu a se imputâ mai multu editorului foiei, este judecatu, pentru delictulu duplu, la închisore de unu anu și la amenda de doue mii de flor. v. a.

Transilvania.

Sabinu, 20 faur. 1868.

În rubric'a „Varietăți“ a „Federatiunii“ nr. 20. 1868 se reporta „că asociatiunea si-a tîenutu în 4. ianuariu a. c. ședința lunaria în care . . . s'au censuratu mai multe operate transis,“ adaugandu-se „că în favorulu prosperării foiei „Transilvania“ ar fi bine, ca comitetulu sê delaturedie modulu acestu-a alu censurei, căci nefindu barbati de specialitate, — usioru s'ar potè întimplâ, ca operate bune sê nu iesă la lumina.“ Earu O. Redactiune a „Federatiunii“ între parentese dice, „că nu ști, ce motive a avutu Comitetulu în privința acest'a, — vede înse, că comitetulu nu are încerdere în secretariulu redigente, de ora ce nu-i increde d'insulu censurarea operatelor.“

În întoresulu adeverului, cătu si a lu foiei „Transilvania“ este necesariu a se observâ atîtu vis-avis de raportu cătu si parentese a O. Red. urmatoriele.

Adunarea generală de la Clusiu a decretatu numai în genere și eventualminte, ca sê apare foia Asoc. trans. prov

stipendie in conditiunea in care s'au votatu, in câtu acum nu se mai pote aduce vre o modificare a acelui votu, si acést'a cu atât mai multu cu câtu sesiunea consiliului judecianu se gasesce inchisa si dupa lege n'are a fi redeschisa de câtu la 15 octobru 1868. — Nu remane dar alt'a de facutu, de câtu ca onor. societate sê primésca aceste stipendie sub conditiunea sub care ele s'au datu, si indata ce budgetulu va fi aprobatu; sê bine-voiti a recomandà sub semnătului doui tineri in conditiunile cerute pentru a fi asiediatu in scolele de aici, astu-felu credu că, de-si prin midilooce diferite, totusi scopulu societati va fi implinitu.

Acestu rapsunsu alu d-lui Prefectu de Iasi l'am supusu comitetuluu carele, vedindu că mesur'a luata la Iasi, de si nu e in totulu conforma, dar nu se pôte dîce că ar fi contra scopulu societati, a decisu a se intielege in privirea celoru cuprinse in adres'a d-lui Prefectu.

De la d. Prefectu de Covurlui, am primitu urmatorea adresa :

„Domnule Presiedinte,

„Consiliulu judecianu de Galati, a inscisu in budgetulu sêu sum'a de optu mii lei, subventiune anuale societati „Transilvania,“ pentru tienerea la studie superioare a patru studenti romani, d'in Transilvania, Bucovina, Banatu, si Basarabia Conformu dorintiei si insarcinarii ce am primitu de la onor. consiliu, am onore de a ve transmite o data cu acesta suma de patru mii lei cursulu fiscului, partea de subventiune pre siese luni din anulu 1867, incependu de la 1 Iuliu, de candu acést'a subventiune dupa votulu consiliului urmésca a curge. Alegerea loculu unde trebue a se trimite tenerii si a obiectelor de studie, remane la buna cumpenirea directiunei societati „Transilvania“ dupa nevoile natiunale cele mai simtite. — Totu o data am onore a ve comunica, domnule presiedinte, că prin dispoziitiunile onoratei societati Academice, câtra care subscrisulu s'a fostu adresatu mai antâiu in asta estiune, s'au acordatu doue stipendie câte de dore mii lei pe anu la doui juni intruindu tote conditiunile cerute, si anume : Nicolae Oncu si Octaviu Sorescu. Ve rogu daru, d-le presiedinte, se bine voiti a inseric pe acesti doui studenti intre stipendistii societati „Transilvania“, si a regulà ca d'in sum'a de patru mii lei sê se rapsunda partea cuvenita aceloru teneri.

La acést'a adresa ce porta dat'a novomb. 1867, am rapsunsu dlui Prefectu in urmatorelu chipu :

„Domnule profectu.“

„Suptu scrisulu supuindu Comitету societati, generos'a decisiune a consiliului judecianu de Galati, am primitu insarcinare ca, pre de o parte sê ve aducu cele mai viie multamiri pentru acést'a fapta in adeveru romana, ér' pe de alt'a, sê ve rogu se bine voiti a staru pe langa on. Consiliu judecianu, ca acést'a decisiune a sa sê binevoiesca a o formulà in urmatorii termeni : se acorda societati „Transilvania“ o subventiune anuale de optu mii lei, pentru ajutorulu studentilor romani, conformu statuteloru sale. Asemine formulare este neaperatu necesaria. Motivele s'au aretatu pe largu in apelulu nostru câtra amicii societati, publicatu prin diarie. — Incâtu pentru cei patru mii lei ce ati bine-voitu a ne tramite pentru cei doui tineri deja designati de societatea academica câtra care v'ati fostu adresatu mai antâiu, Comi-

tetulu societati a decisu in modu esceptionalu, ca acesti bani sê se trimita la destinatiunea lor, inse d-v. bine-voiti mai antâiu a serie delegatiunei academice că ati transpusu definitivu acést'a subventiune societati „Transilvania.“ — Se intielege de sine dlu prefectu că pentru viitoru, sum'a de optu mii lei, ca tote sumele ce intra la societate, se va capitalisà conformu statuteloru care sunt recunoscute acum si de inaltimea Sa domnitoriulu. Ve rogu, dle prefectu, sê bine voiti a ne onorà cu rapsunsu despre mesurile ce onor. Consiliu va luà in urmarea aceste adrese a nostre.

Pana acum nu ne sosi inca rapsunsulu de la onor. d. prefectu de Covurlui, primiramu chiaru asta-di de la onor. delegatiune Academica urmatorelu adresa.

(Va urmà.)

Noutati Straine.

FRANCA. Dupa impartesirile foie'loru germane, Francia dorese intru adeveru seriosu unu resboiu; spre demonstrarea acestoru asertiuni se aduce de motivu, că Francia nu dă reserua ostasiloru nici acum, éra o legiune d'in Algiru primu ordinatiune, sê fie gat'a, ca, indata ce se va insciintia, sê fie in stare a plecà la naia. Faimelile aceste-a se aducu in legatura cu infiintarea aliantici prusso-rusesci despre ce foie'a „Courier Russe“ vorbece, ca despre una fapta implinita, adaugundu că poterile aceste-a facura atari propuneri in favorea Francei, încâtu nu aru merità ca acesta aliantia se fie rieceptata d'in partea ei. — Foiele francece inca totu nu mai inceta cu respandirea faimeloru, cari de cari mai cornurate, asiè d. e foie'a „Patrie“ in unu numeru mai prospetu dîce despre miscàrile d'in Oriunte urm.: „Nici odata — nu au fostu atitiârile mai mari in Bulgari'a si Bosni'a, decâtu acum. Conducatori purcedu cu mare precautiune si desteritate; romanii transporta pre insurgenti preste Dunare, inse deodata numai putieni. Totu ei transporta arme de totu felulu in provinciile turcesci, si guvernulu Romanic favorizeza acestoru agitatiuni. Principele Cantacusinu a plecatu ca tramisu la Petropole a cere invoirea Russiei pentru urmatorelu planu: Romanii aru voi a se dechiarà libera in 14 maiu, ca in diu'a aniversarei de intrare in capital'a Romanic a Domnitoriulu Carolu. Si de voru rapsunde Turcii la ast'a cu o invasiune, romanii se voru încercà a-i respinge, éra de va intreveni si alta potere europena, atunci Russi'a, Serbi'a, Muntenegru si Greci'a si-voru incepe actiunea loru. Acést'a e planulu pentru care trateza in momentulu de fatia principele Cantacusinu. Eu nu stau bunu despre a leverulu acestoru faime in estensulu loru, inse totu-si este ce-va adeveru in ele, si in momentulu de fatia tota pres'a franceca oficioasa incepundu de la „Patrie“ pana la „Pays“ s'a pusu in falanga a debacà in contra Russiei si Romanic. Si ca descuragiarea sê ajunga la culme, a sositu la guvernulu d'in Londra una nota nu prè placuta. Standley se tangue in acesta nota asupr'a tienutei politice a Francei in cestiunea Oriintelui. Provoca pre gover-

nulu de acum a se insoti cu Angli'a pentru aperarea Turciei.

Varietati.

**** (Opiniunea colonelului Marmont despre cetatea Uniador'a)** Colonelulu francesu Marmont, principe de Ragusa, visitandu in anulu 1834 cetatea Uniador'a, fu rapitu de frumseti'a cetatei. Colonelulu si-dede opiniunea că cetatea Uniadorei e unulu d'entre cele mai frumoase monuminte ale evului mediu, si că di'n punctu de vedere architecticu pote emulà cu ori si care cetate renumita. La espusetiunea lunaria a musculu austriacu d'in Vien'a se afla depinse mai multe pârti ale cetatii.

**** (Universitate de drepturi in Clusiu.)** Ungurii d'in Transilvani'a au facutu pasi mai de multe-ori ca Academi'a de drepturi d'in Clusiu sê se transforme in Universitate. Diurnululu „H—k“ scrie „câ guvernulu Transilvaniei e provocatu a câtu mai ingraba sê-si doe opiniunea in privinti'a acést'a ministeriulu de cultu si inveciamentu.“ Astufoleu o mana de unguri d'in Transilvani'a va capeta si Universitate, care, firesce se va sustienè si de pre spatele romanulu. Vede cum se imultiescu folosele aduse de constitutionalismulu ungurescu Romanii voru avè respalata pentru poterniculu loru concursu la tote greutàtile statului: că fiii loru inca voru potè invetià in limb'a unguresca legile cari le omora natiunalitatea, aretadu-le cum tote poporele Ungariei in intielesulu celu mai latu (câ-ai Ungurii au Ungaria de trei feluri, cum vrei, in intielesu mai strinsu, mai latu si de totu latu, atât de latu câtu si numai ide'a de o atare Ungaria ti-baga spaima'n ossa se coordineza frumosielu sub numinea „magyar nemzet.“ Astu universit. unguresca in Pest'a, univers. unguresca in Clusiu academic ungurescu in tote coltiurile pre unde este vre-unu petioru de unguru, mane alalta pote Univers. unguresca in Zagrabi'a, cine mai scie, pote si in Praga si in Gratz, scol comune etc., — apoi sê ne mai indoimu de bunavoint'a ungariloru, de sentiulu loru de fratiutate si egalitate?! Bine facu-si câte universitati vreu, li observâmu numai că imprumutulu dlui Lónyay abiè le va potè ajunge la tote, — apu majoritatea poporeloru Ungariei dora n'au mancatu cepi cioresi, sê platesca ca sê fie magiarisate.

**** (Drumul de feru de la Suceava la Iasi, Galati si Bucuresci.)** Cetimu in „Rom.“: Am sub ochi brosin'a unu domnu L. C. Manesis, care face comparatiune intre concessiunea ceruta de frati Waring si între concessiunea concedata mi d'in partea guvernulu suptu claus'a aprobării Camerelorulu. In urm'a unoru deductiuni lungi si sciintifici, D. Manesis ajunge la rezultatulu supradictoru, că guvernulu va pagubi cu concessiunea mea sum'a enorma de 743,820.000 de franci. Ne suntu in stare — cu marginitele mele cunoscintie in materi — a urmari dosvoltârile acestui domnu, ce suntu basat p'unu studiu de matematica inalta; dar in simplicitatea me naturala nu sciu sê facu mai bine, de câtu a rapsunde că sum'gat'a a primi in loculu concessiunii mele, propositiuniile fratiloru Waring c'unu scadiementu de 10 la sutu. Ofenheim.

Proprietariu, redactoru rapsundictoriu si editoriu:

ALESANDRU ROMANU.

Comunicatiunea drumurilor de feru.

Vien'a-Pest'a-Segedinu-Temisior'a-Baziasiu.

De la Vien'a	pleca la 7 ore 45 min. dem.	si la 8 ore — min. ser'a.
„ Posionu	10 „ 24 „ „	10 „ 51 „ „
„ Neuhäusel	1 „ 23 „ diu'a,	1 „ 54 „ nôtepa
„ Pest'a	5 „ 19 „ d. m.	6 „ 31 „ doman.
„ Czegléd	7 „ 54 „ „	9 „ 14 „ „
„ Segedinu	12 „ 12 „ nôtepa,	2 „ 55 „ dup. m.
„ Temisior'a	3 „ 55 „ dem.	7 „ 47 „ „
„ Jasenov'a	8 „ 4 „ „	*)
„ Beseric'a-Alba	8 „ 40 „ „	„
Sosesce in Baziasiu	9 „ 10 „ „	„

*) De la Temisior'a la Baziasiu comunica numai odata.

Baziasiu-Temisior'a-Segedinu-Pest'a-Vien'a.

De la Baziasiu	pleca la 5 ore 55 min. d. a.
„ Beseric'a-Alba	6 „ 27 „ „
„ Jasenov'a	7 „ 6 „ „
„ Temisior'a	10 „ 40 „ ser'a si la 7 ore 25 min. dem.
„ Segedinu	2 „ 26 „ nôtepa „ 12 „ 53 „ diu'a.
„ Czegléd	6 „ 35 „ dem. „ 6 „ 21 „ d. a.
„ Pest'a	9 „ 55 „ „ 9 „ 30 „ sér'a
„ Neuhäusel	1 „ 52 „ diu'a „ 1 „ 8 „ nôtep.
„ Posionu	4 „ 48 „ d. a. „ 4 „ 12 „ dem.
Sosesce in Vien'a	la 6 „ 36 „ „ 6 „ — „ „

Jasenov'a-Oravit'a.

De la Jasenov'a	pleca la 8 ore 30 minute demaneti'a
„ Jam	9 „ 12 „ „
„ Racasdia	10 „ 12 „ „
Sosesce in Oravit'a	la 10 „ 57 „ „

Oravit'a-Jasenov'a.

De la Oravit'a	pleca la 4 ore — minute dupa mediadi.
„ Racasdia	4 „ 45 „ „
„ Jam	5 „ 38 „ „
Sosesce in Jasenov'a	la 6 „ — „ „

Vien'a-Oradea-Mare.

De la Vien'a	pleca la 8 ore — minute sera.
„ Pest'a	6 „ 35 „ deman.
„ Czegléd	9 „ 27 „ „
„ Püspök-Ladány*)	1 „ 58 „ dup. med.
Sosesce in Oradea	la 4 „ 38 „ „

*) Cale laterale dure la Dobritinu, unde sosesce la 3 ore dupa mediadi.

Oradea-Mare-Vien'a.

De la Oradea	pleca la 10 ore 6 minute demaneti'a
Sosesce in Püspök-Ladány*)	12 „ 48 „ diu'a
„ Czegléd	5 „ 41 „ sér'a
„ Pest'a	8 „ 37 „ „
„ Vien'a	6 „ — „ demaneti'a.

*) Cale laterale vine de la Dobritinu.

Vien'a-Aradu.

De la Vien'a	pleca la 8 ore — minute ser'a.
„ Pest'a	6 „ 25 „ deman.
„ Czegléd	9 „ 47 „ „
„ Szolnocu	11 „ 2 „ „
Sosesce in Aradu	la 5 „ — „ ser'a.

Aradu-Vien'a.

De la Aradu	pleca la 10 ore 15 minute demaneti'a
„ Szolnocu	4 „ 22 „ dupa mediadi.
Sosesce in Czegléd	la 5 „ 33 „ „
„ Pest'a	8 „ 37 „ „
„ Vien'a	6 „ — „ demaneti'a

Vien'a-Paris.

De la Vien'a	pleca 4 ore 30 minute ser'a.
„ Salzburg	1 „ — „ nôtepa.
„ Monacu	5 „ 45 „ deman.
„ Stuttgart	11 „ 45 „ „
„ Mühlacker	12 „ 55 „ diu'a.
„ Carlsruhe	2 „ 10 „ dupa méd.
„ Strassburg	5 „ 25 „ „
Sosesce in Paris	la 5 „ — „ demaneti'a.

Paris-Vien'a.

De la Paris	pleca la 8 ore 35 minute ser'a.
„ Stassburg	8 „ 57 „ dem.
„ Carlsruhe	10 „ 40 „ „
„ Mühlacker	12 „ — „ diu'a.
„ Stuttgart	1 „ 20 „ dupa méd.
„ Monacu	8 „ 30 „ sér'a.
„ Salzburg	1 „ 30 „ nôtepa.
Sosesce in Vien'a	la 9 „ 30 „ deman.

Comunicatiunea posteloru.

De la Oradea-Mare la Clusiu, pleca in tote dilele la 6 ore 30 minute dupa mediadi, sosesce in Clusiu la 1 ora 30 minute dupa mediadi. Calo de 19 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 18 ore 40 minute, costa 10 fl. 92 cr.
Clusiu la Oradea pleca in tote dilele la 12 ore diu'a, sosesce in Oradea la 6 ore 40 minute demaneti'a.
Aradu la Sibiu (prin Dev'a) pleca in tote dilele, la 7 ore ser'a, sosesce in Sibiu la 2 ore 15 minute nôtepa. Cale are 34 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 31 ore 15 minute, costa 20 fl. 2 cr.
Sibiu la Aradu (prin Dev'a) pleca in tote dilele la 7 ore ser'a, sosesce in Aradu la 1 ora 45 min. nôtepa.
Temisior'a la Sibiu pleca in tote dilele la 6 ore deman. sosesce in Sibiu la 1 ora 30 min. dupa mediadi. Cale de 36 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 31 ore 40 min., costa 20 fl. 44 cr.
Sibiu la Temisior'a pleca in tote dilele la 12 ore diu'a, sosesce in Temisior'a la 7 ore 40 minute ser'a.
Temisior'a la Orsiova pleca luni-a, marti-a, joi-a, si sambet'a la 6 ore demaneti'a, sosesce in Orsiova la 6 ore deman. Calo de 26 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 24 ore, costa 14 fl. 98 cr.
Orsiova la Temisior'a pleca dominec'a, marti-a, mercuri-a si vineric-a la 6 ore ser'a, sosesce in Temisior'a la 6 ore ser'a in diu'a urmatória.

De la Temisior'a la Aradu pleca in tote dilele la 6 ore dem. sosesce in A. la 11 ore 45 minute d. Cale de 7 mile, tiene 5 ore 45 min., costa 3 fl. 8 cr.
Aradu la Temisior'a pleca in tote dilele la 2 ore dupa mediadi, sosesce la 7 ore 45 minute ser'a.
Sibiu la Clusiu pleca in tote dilele, la 3 ore d. m. sosesce la 9 ore 20 min. deman. Cale de 21 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 18 ore 20 min., costa 12 fl. 18 cr.
Clusiu la Sibiu pleca in tote dilele la 5 ore dupa méd. sosesce la 11 ore 50 min. diu'a.
Sibiu la Brasiovu pleca in tote dilele la 5 ore dupa méd. sosesce la 7 ore 25 min. deman. Cale 18 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 14 ore 25 min., costa 10 fl. 36 cr.
Brasiovu la Sibiu pleca in tote dilele la 7 ore ser'a, sosesce la 9 deman.
Sibiu la Muresiu-Osiorheiu pleca luni-a, marti-a, vinori-a, si sambet'a la 7 ore ser'a, sosesce la 1 ora 5 min. d. m. Cale de 19 $\frac{1}{2}$ mile, tiene 18 ore 5 min. costa 10 fl. 78 cr.
Muresiu-Osiorheiu la Sibiu pleca luni-a, marti-a, mercuri-a si sambet'a la 8 ore deman. sosesce la 2 ore 35 min. nôtepa.